

# DHW SOLAR & INDIRECT STORAGE TANKS

ALL SB 150 S, SB 200 S, SB 300 E, SB 400 E, SBB 300 S, SBB 400 S, SBB 300 Plus, SBB 400 Plus, & SBB 600 Plus Models

## LIMITED WARRANTY

Subject to the terms and conditions set forth in this limited warranty, Stiebel Eltron, Inc. (the "Manufacturer") hereby warrants to the original purchaser (the "Owner") that each storage tank (the "Tank") shall be free from defects in the Manufacturer's materials or workmanship for a period of:

1. (10 Years) from the date of purchase for single, two-, and three-family residential installations
2. (5 Years) from the date of purchase for all other installations
3. (Excluded) sacrificial or electronic anode

As Owner's sole and exclusive remedy for the above warranty, Manufacturer shall, at the Manufacturer's discretion, either factory repair or replace the defective Tank with a replacement unit or part(s) with comparable operating features. Manufacturer's maximum liability under all circumstances shall be limited to the Owner's purchase price for the Tank.

This limited warranty shall be the exclusive warranty made by the Manufacturer and is made in lieu of all other warranties, express or implied, whether written or oral, including, but not limited to warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Manufacturer shall not be liable for incidental, consequential or contingent damages or expenses arising directly or indirectly from any defect in the Tank or the use of the Tank. Manufacturer shall not be liable for any water damage or other damage to property of Owner arising, directly or indirectly, from any defect in the Tank or the use of the Tank. Manufacturer alone is authorized to make all warranties on Manufacturer's behalf and no statement, warranty or guarantee made by any other party shall be binding on Manufacturer.

Manufacturer shall not be liable for any damage whatsoever relating to or caused by:

1. any misuse or neglect of the Tank, any accident to the Tank, any alteration of the Tank, or any other unintended use;
2. acts of God and circumstances over which Manufacturer has no control;
3. installation of the Tank other than as directed by Manufacturer and other than in accordance with applicable building codes;
4. improper installation and/or improper materials used by any installer and not relating to defects in parts or workmanship of Manufacturer;
5. failure to maintain the Tank or to operate the Tank in accordance with the Manufacturer's specifications;
6. failed components not originally installed by the Manufacturer as a part of the unit at the time of sale;
7. exposure to freezing conditions;

8. exposure to harmful chemicals, contaminated water, corrosive fluids or atmosphere, liquids harmful to steel tubing including improperly applied or maintained heat transfer fluids.
9. utilizing the tank as an open loop heat exchanger, e.g., do not use in drainback systems or continually pass fresh potable water through the units internal heat exchanger.
10. installing the Tank in a closed system without a properly sized and installed thermal expansion tank;
11. operating the Tank without the factory installed sacrificial anode;
12. operating the Tank under fluctuating or excessive water pressure or in the event the Tank is supplied with non-potable water for any duration;
13. operating the Tank when it is empty or partially full of potable water;
14. Installing and operating the Tank outdoors;
15. operating the Tank at temperatures higher than recommended by Manufacturer;
16. (SB E models) replacing the electric heating element with a unit not manufactured by Stiebel Eltron or greater in power than the originally installed element;
17. (SB E models) connecting the Tank to improper voltage or service;

Should owner wish to return the Tank to manufacturer for repair or replacement under this warranty, Owner must first secure written authorization from Manufacturer. Owner shall demonstrate proof of purchase, including a purchase date, and shall be responsible for all removal and transportation costs. If Owner cannot demonstrate a purchase date this warranty shall be limited to the period beginning from the date of manufacture stamped on the Tank. Manufacturer reserves the right to deny warranty coverage upon Manufacturer's examination of the Tank. This warranty is restricted to the Owner and cannot be assigned.

Some States and Provinces do not allow the exclusion or limitation of certain warranties. In such cases, the limitations set forth herein may not apply to the Owner. In such cases this warranty shall be limited to the shortest period and lowest damage amounts allowed by law. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from State to State or Province to Province.

Owner shall be responsible for all labor and other charges incurred in the removal or repair of the Tank in the field. Please also note that the Tank must be installed in such a manner that if any leak does occur, the flow of water from any leak will not damage the area in which it is installed.

This Warranty is valid for all purchases on or after June 15, 2019.

This Warranty is valid for U.S.A. & Canada only. Warranties may vary by country. Please consult your local Stiebel Eltron Representative for the Warranty for your country.

## STIEBEL ELTRON

17 West Street  
West Hatfield, MA 01088

TOLL FREE 800.582.8423

PHONE 413.247.3380

FAX 413.247.3369

info@stiebel-eltron-usa.com

www.stiebel-eltron-usa.com

# TANQUES DE ALMACENAMIENTO INDIRECTO Y AGUA CALIENTE SOLAR

Todos Los modelos SB 150 S, SB 200 S, SB 300 E, SB 400 E, SBB 300 S, SBB 400 S, SBB 300 Plus, SBB 400 Plus y SBB 600 Plus

## GARANTÍA LIMITADA

Sujeto a los términos y condiciones establecidos en esta garantía limitada, Stiebel Eltron, Inc. (el "Fabricante") por la presente asegura al comprador original (el "Propietario") que cada calentador de almacenamiento (el "Calentador") estará libre de defectos en los materiales del Fabricante o la mano de obra por un período de:

1. (10 años) desde la fecha de compra para instalaciones de vivienda residenciales de una, dos y tres familias.
2. (5 años) desde la fecha de compra para todas las demás instalaciones
3. (Excluido) ánodo de sacrificio o electrónico

Como única y exclusiva solución para el Propietario en cuanto a la presente garantía, el Fabricante, a discreción del Fabricante, reparará en fábrica o reemplazará el Calentador defectuoso con una unidad o repuesto de reemplazo con características de funcionamiento comparables. La máxima responsabilidad del Fabricante en cualquier circunstancia se limitará al precio de compra del Calentador que pagó el Propietario.

Esta garantía limitada será la garantía exclusiva que el Fabricante otorga, y reemplaza todas las demás garantías, expresas o implícitas, escritas u orales, que incluyen pero no se limitan a las garantías de comerciabilidad o adecuación para un fin determinado. El Fabricante no será responsable de daños incidentales, indirectos o contingentes o gastos que surjan, de manera directa o indirecta, de cualquier defecto del Calentador o del uso del mismo. El Fabricante no será responsable por daños ocasionados por el agua o cualquier otro daño a la propiedad del Propietario que surja, de manera directa o indirecta, de cualquier defecto del Calentador o del uso del mismo. Solo el Fabricante está autorizado a conceder todas las garantías en representación del Fabricante, y ninguna declaración o garantía realizada por cualquier otra parte será vinculante para el Fabricante.

El Fabricante no será responsable de ningún daño relacionado o causado por:

1. cualquier uso indebido o falta de cuidado del Calentador, cualquier accidente que afecte al Calentador, cualquier alteración al Calentador, o cualquier otro uso incorrecto;
2. casos fortuitos o circunstancias sobre las cuales el Fabricante no tiene control;
3. instalación del Calentador que se desvíe de las directivas del Fabricante o no respete los códigos de construcción pertinentes;
4. instalación defectuosa y/o uso de materiales inapropiados por parte de cualquier instalador y que no se relacione con defectos en los repuestos o la mano de obra del Fabricante
5. negligencia en cuanto a mantener el Calentador u operar el Calentador según las especificaciones del Fabricante;
6. componentes defectuosos no instalados originalmente por el Fabricante o que no formaban parte de la unidad al momento de la venta;
7. exposición a condiciones de congelamiento;

8. exposición a productos químicos nocivos, agua contaminada, líquidos o atmósfera corrosivos, líquidos que dañen las tuberías de acero, incluida la aplicación o el mantenimiento inadecuados de los líquidos de transferencia de calor.
9. utilización del calentador como un intercambiador de aire de circuito abierto, por ejemplo, no utilizarlo en sistemas anti-retorno o hacer pasar continuamente agua dulce potable a través del intercambiador de calor interno de la unidad.
10. instalación del Calentador en un circuito cerrado sin un tanque de expansión térmica con un tamaño adecuado y correctamente instalado;
11. hacer funcionar el Calentador sin el ánodo de sacrificio instalado de fábrica;
12. hacer funcionar el Calentador en condiciones de presión de agua fluctuante o excesiva o en caso de que el Calentador se alimente de agua no potable durante un período de cualquier duración;
13. hacer funcionar el Calentador cuando está vacío o parcialmente lleno de agua potable;
14. instalar y hacer funcionar el Calentador en exteriores;
15. hacer funcionar el Calentador a temperaturas superiores a las recomendadas por el Fabricante;
16. (modelos SB E) reemplazar del calentador eléctrico de refuerzo con una unidad no fabricada por Stiebel Eltron o que supere en potencia al calentador de refuerzo instalado originalmente;
17. (modelos SB E) conectar el Calentador a un voltaje o servicio inadecuado;

Si el Propietario desea devolver el Calentador al Fabricante para su reparación o reemplazo bajo esta garantía, el Propietario debe obtener primero la autorización por escrito del Fabricante. El Propietario deberá presentar una prueba de compra, incluida la fecha de compra, y será responsable de los costos de desinstalación y transporte. Si el Propietario no puede demostrar una fecha de compra, esta garantía se limitará al período que comienza a partir de la fecha de fabricación impresa en el Calentador. El Fabricante se reserva el derecho de negar la cobertura de esta garantía después de examinar el Calentador. Esta garantía se limita al Propietario y es intransferible.

Algunos estados y provincias no permiten la exclusión o limitación de ciertas garantías. En dichos casos, las limitaciones aquí expresadas pueden no aplicarse al Propietario. En dichos casos esta garantía se limitará al período más corto y las menores cifras de daños permitidas por ley. Esta garantía le da derechos legales específicos y puede que usted tenga otros derechos que variarán de estado a estado y de provincia a provincia.

El Propietario será responsable de todos los costos de mano de obra y otros cargos incurridos al retirar o reparar el Calentador en el lugar de instalación. Por favor obsérvese que el Calentador debe instalarse de tal manera que, en caso de pérdida, el flujo de agua de la pérdida no dañe el lugar en que está instalado.

Esta garantía es válida para todas las compras en o después el 15 de Junio 2019.

Esta Garantía solo es válida en Estados Unidos y Canadá. Las garantías pueden variar de un país a otro. Consulte a su representante de Stiebel Eltron local para conocer la Garantía correspondiente a su país.

## STIEBEL ELTRON

17 West Street  
West Hatfield, MA 01088

TEL. 800.582.8423

TEL. 413.247.3380

FAX 413.247.3369

info@stiebel-eltron-usa.com

www.stiebel-eltron-usa.com

# CHAUFFE-EAU À CHAUFFAGE INDIRECT AVEC ÉLÉMENT DE CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE AUXILIAIRE

Tous les Modèles SB 150 S, SB 200 S, SB 300 E, SB 400 E, SBB 300 S, SBB 400 S, SBB 300 Plus, SBB 400 Plus y SBB 600 Plus

## GARANTIE LIMITÉE :

Sous réserve des conditions générales énoncées dans la présente garantie limitée, Stiebel Eltron, Inc. (ci-après, le fabricant) garantit à l'acheteur d'origine (ci-après le propriétaire) que tous les réservoirs (ci-après le réservoir) seront exempts de tout vice de fabrication et de matériel de la part du fabricant pendant une période de :

1. (10 ans) à partir de la date d'achat pour les installations résidentielles unifamiliales, à deux et à trois familles
2. (5 ans) à partir de la date d'achat pour toutes les autres installations
3. (à l'exclusion) de l'anode électronique ou sacrificielle

Le seul et unique recours du propriétaire dans le cadre de la garantie susmentionnée sera pour le propriétaire de soit réparer en usine, soit remplacer le réservoir défectueux (à la discrétion du fabricant) avec appareil de rechange soit une ou des pièces ayant les mêmes caractéristiques d'exploitation. La responsabilité financière maximale du fabricant ne pourra en aucun cas aller au-delà du prix d'achat du réservoir.

Cette garantie limitée représente la seule garantie accordée par le fabricant et annule toute les autres garanties, orales ou écrites, expresses ou implicites, y compris, mais sans y être limitées les garanties de qualité marchande ou d'aptitude à un usage particulier. Le fabricant rejette toute responsabilité pour les dommages ou frais indirects, consécutifs ou autres résultant directement ou indirectement de tout vice présent dans le réservoir ou survenu lors de l'usage du réservoir. Le fabricant rejette toute responsabilité pour tout dégât des eaux ou tout autre dégât matériel encouru par le propriétaire, résultant directement ou indirectement de tout vice présent dans le réservoir ou survenu lors de l'usage du réservoir. Seul le fabricant est autorisé à énoncer les garanties au nom du fabricant et aucune déclaration, garantie ou autre document énoncé par une tierce partie ne saurait engager la responsabilité du fabricant.

Le fabricant rejette toute responsabilité pour tout dommage causé par ou en relation avec :

1. toute mauvaise utilisation ou négligence du réservoir, tout accident subi par le réservoir, toute modification du réservoir ou tout autre usage non prévu,
2. les calamités naturelles ou toute autre circonstance sur laquelle le fabricant n'a aucun contrôle,
3. l'installation du réservoir autre que conformément aux directives du fabricant et autre que conformément aux codes de la construction en vigueur,
4. une installation incorrecte ou l'utilisation de matériaux incorrects par un installateur et sans relation avec les vices de fabrication ou de matériel du fabricant,
5. le non-respect des procédures d'entretien du réservoir ou l'utilisation du réservoir non conformes aux directives du fabricant,
6. la défaillance de composants qui n'avaient pas été installés à l'origine par le fabricant dans l'appareil au moment de la vente,

7. l'exposition au gel,
8. l'exposition à des produits chimiques nocifs, à de l'eau contaminée, à des liquides corrosifs ou à une atmosphère corrosive, à des liquides nocifs pour la tuyauterie en acier, y compris les liquides de transfert de chaleur mal appliqués ou faisant l'objet d'un mauvais entretien.
9. l'utilisation du réservoir comme échangeur de chaleur à circuit ouvert, par exemple à ne pas utiliser dans les installations à vidange autonome ou à faire passer de l'eau potable en permanence par l'échange de chaleur intégré de l'appareil.
10. l'installation du réservoir dans un système fermé sans réservoir d'expansion thermique correctement installé et aux dimensions adéquates,
11. l'utilisation du réservoir sans anode sacrificielle installée en usine,
12. l'utilisation du réservoir avec une pression d'eau irrégulière ou excessive ou dans le cas où le réservoir serait alimenté en eau non potable pour toute durée que ce soit,
13. le fonctionnement du réservoir à vide ou partiellement rempli d'eau potable,
14. l'installation et l'utilisation du réservoir à l'extérieur,
15. l'utilisation du réservoir à des températures supérieures que celles recommandées par le fabricant,
16. (modèles SB E) le remplacement de l'élément chauffant électrique par un élément non fabriqué par Stiebel Eltron ou dont la puissance est supérieure à l'élément installé à l'origine,
17. (modèles SB E) le raccordement du réservoir à une tension ou une alimentation incorrecte,

Si le propriétaire désire renvoyer le réservoir au fabricant pour qu'il soit réparé ou remplacé dans le cadre de cette garantie, le propriétaire doit d'abord obtenir l'autorisation écrite du fabricant. Le propriétaire doit apporter la preuve d'achat, y compris la date d'achat, et sera responsable de tous les frais de transport et de dépose. Si le propriétaire ne peut pas apporter la preuve de la date d'achat, cette garantie sera limitée à la période commençant à la date de fabrication estampée sur le réservoir. Le fabricant se réserve le droit de rejeter toute couverture de la garantie à la suite d'une inspection du réservoir par le fabricant. Cette garantie ne s'applique qu'au propriétaire et ne peut pas être transférée.

Certains états et provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation de certaines garanties. Dans ce cas, les limites ci-mentionnées peuvent ne pas s'appliquer au propriétaire. Dans ce cas, la garantie sera limitée à la période la plus courte et aux dommages et intérêts les plus faibles autorisés par la loi. Cette garantie vous octroie des droits légaux spécifiques. Il est toutefois possible que vous ayez d'autres droits en fonction de votre juridiction.

Le propriétaire sera responsable de tous les frais de main-d'œuvre et autres encourus lors de la dépose ou de la réparation du réservoir sur le chantier. Veuillez également noter que le réservoir doit être installé de sorte qu'en cas de fuite, l'eau qui s'écoule doit couler de façon à ne pas endommager l'endroit où il est installé.

Cette garantie est valable pour tous les achats, le 15 Juin 2019, ou après.

Cette garantie n'est valide que pour le Canada et les États-Unis. Les garanties varient en fonction du pays. Veuillez vous adresser à votre représentant local Stiebel Eltron pour plus de détails sur la garantie s'appliquant à votre pays.

## STIEBEL ELTRON

17 West Street  
West Hatfield, MA 01088

TEL. 800.582.8423

TEL. 413.247.3380

FAX 413.247.3369

info@stiebel-eltron-usa.com

www.stiebel-eltron-usa.com